

DIN EN 126

ICS 23.060.40

Einsprüche bis 2010-12-11
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 126:2004-07

Entwurf**Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte;
Deutsche Fassung prEN 126:2010**

Multifunctional controls for gas burners for gas appliances;
German version prEN 126:2010

Robinetterie multifonctionnelle pour les appareils utilisant les combustibles gazeux;
Version allemande prEN 126:2010

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2010-10-11 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nhrs@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRs) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRs) im DIN
Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab *)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 126:2010) wurde im Technischen Komitee CEN/TC 58 „Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Gasbrenner und Gasverbrauchseinrichtungen“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Der Arbeitsausschuss NA 041-03-10 AA „Sicherheits- und Regeleinrichtungen für wärmeerzeugende Geräte und Anlagen (SpA CEN/TC 58, CEN/TC 58/WG 11 und ISO/TC 161)“ im Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. war an der Erstellung dieser Europäischen Norm beteiligt.

Dieses Dokument enthält in den Abschnitten 6 und 7 sicherheitstechnische Festlegungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 126:2004-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abgleich mit EN 13611:2007;
- b) Aktualisierung von Abschnitt 2, Normative Verweisungen.

*) Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte

Robinetterie multifonctionnelle pour les appareils utilisant les combustibles gazeux

Multifunctional controls for gas burning appliances

ICS: 23.060.40

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Klassifizierung	7
4.1 Regel- und Steuergeräteklassen	7
4.2 Regel- und Steuergerätegruppen	7
4.3 Regel- und Steuerfunktionsklassen	7
5 Messgrößen und Prüfbedingungen	7
6 Konstruktionsanforderungen	8
6.101 Allgemeines	8
6.102 Aus einer Kombination von Regel- und Steuergeräten bestehende Mehrfachstellgeräte	8
6.102.1 Allgemeines	8
6.102.2 Wechselwirkungen zwischen Regel- und Steuergeräten und Zubehör	9
6.103 Auf Regel- und Steuerfunktionen beruhende Mehrfachstellgeräte	9
6.103.1 Risikobewertung der Regel- und Steuerfunktionen auf Geräteebene	9
6.103.2 Gasabsperrfunktion	9
7 Funktionsanforderungen	9
7.101 Allgemeines	9
7.102 Äußere Dichtheit von Mehrfachstellgeräten	9
7.103 Temperaturregelung	10
8 Elektromagnetische Verträglichkeit/elektrische Anforderungen	10
9 Kennzeichnung, Einbau- und Bedienungsanleitung	10
9.1 Kennzeichnung	10
9.2 Einbau- und Bedienungsanleitung	10
9.3 Warnhinweis	10
Anhang A (informativ) Gasanschlüsse, die in den verschiedenen Ländern üblich sind	11
Anhang B (informativ) Dichtheitsprüfung — Volumetrisches Verfahren	11
Anhang C (informativ) Dichtheitsprüfung — Druckabfallverfahren	11
Anhang D (normativ) Umrechnung des Druckabfalls in die Leckrate	11
Anhang E (normativ) Fehlerarten elektrischer/elektronischer Bauteile	11
Anhang F (normativ) Zusätzliche Anforderungen an Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion und Druck haltende Ausrüstungsteile nach der EG-Richtlinie 97/23/EG	12
Anhang G (normativ) Werkstoffe für druckbeaufschlagte Teile	12
Anhang H (informativ) Zusätzliche Werkstoffe für druckbeaufschlagte Teile	12
Anhang I (informativ) Anforderungen an Steuer- und Regelgeräte, die in mit Gleichspannung betriebenen Gasbrennern und Gasgeräten angewendet werden	12
Anhang AA (normativ) Automatisches wasserbetriebenes Gasventil	13
AA.1 Konstruktionsanforderungen	13
AA.2 Funktionsanforderungen	13
AA.2.1 Dichtkraft	13

AA.2.2 Dauerhaltbarkeit	13
AA.2.3 Prüfung von automatischen wasserbetätigten Gasventilen.....	13
AA.2.4 Durchflussrate und Dichtheit nach der Dauerprüfung	13
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 90/396/EWG über Gasverbrauchseinrichtungen	14
Literaturhinweise	16

Bilder

Bild 1 — Normenhaus	5
----------------------------------	----------

Tabellen

Tabelle 1 — Äußere Leckraten	10
Tabelle ZA — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 90/396/EWG über Gasverbrauchseinrichtungen.....	14

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 126:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 58 „Sicherheits- und Regeleinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 126:2004 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Diese Europäische Norm soll in Verbindung mit EN 13611:2007 „Sicherheits-, Regel- und Steuereinrichtungen für Gasbrenner und Gasgeräte — Allgemeine Anforderungen“ angewendet werden. Das Dokument bezieht sich auf Abschnitte von EN 13611:2007 oder ändert diese ab mit Angaben wie „mit der folgenden Modifizierung“, „mit der folgenden Ergänzung“, „wird durch folgendes ersetzt“ oder „ist nicht anwendbar“ im entsprechenden Abschnitt. Diese Europäische Norm fügt dem Gerüst von EN 13611:2007 Abschnitte oder Unterabschnitte hinzu, die für die vorliegende Norm spezifisch sind. Es sollte beachtet werden, dass diese Abschnitte und Unterabschnitte nicht als Ergänzung gekennzeichnet sind.

Es sollte beachtet werden, dass die folgenden wichtigen technischen Änderungen gegenüber der vorhergehenden Ausgabe

- a) in diese Europäische Norm eingearbeitet wurden:
- b) Abgleich mit EN 13611:2007;
- c) Aktualisierung von Abschnitt 2, Normative Verweisungen;

Verweisung auf die RS-Normen des CEN/TC 58 als Ganzes statt abschnittsweise.

Die allgemeinen Anforderungen and Regel- und Steuergeräte sind in EN 13611 festgelegt und Verfahren zur Klassifizierung und Bewertung von neuen Regel- und Steuergeräten sowie Regel- und Steuerfunktionen sind in EN 14459, Abschnitt 1 bis einschließlich Unterabschnitt 7.13 festgelegt (siehe Bild 1 „Fundament“).

Die spezifischen Anforderungen an Regel- und Steuergeräte sind in Normen des TC 58 (z. B. Druckregler, automatische Absperrventile, Feuerungsautomaten usw.) festgelegt (siehe Bild 1 „Säulen“).

EN 126 (siehe Bild 1 „Dach“) legt Mehrfachstellgeräte fest, die aus mindestens zwei Regel- und Steuergeräten sowie Regel- und Steuerfunktionen, wie z. B. der Gasabsperrfunktion, die an sich ein Mehrfachstellgerät ist, siehe Abschnitt 6.103.